

COMMUNIQUÉ

TANITE NENE ETUTAMIN NITASSI? QU'AS-TU FAIT DE MON PAYS?

AN ANTANE KAPESH
ÉDITÉ ET PRÉFACÉ PAR NAOMI FONTAINE



MÉMOIRE
D'ENCRIER



© courtoisie famille André

Littérature autochtone
Histoire des Premières Nations
Histoire du peuple innu
Colonisation
Témoignage
Fable philosophique

Livre broché
90 pages 5,5 x 8,5 po
978-2-89712-709-1
Disponible en format numérique
En librairie le 26 août 2020

Contact : Virginie Turcotte
514 989 1491, poste 101
info@memoiredencrier.com

1260, rue Bélanger, bur. 201
Montréal, Québec, H2S 1H9
www.memoiredencrier.com

MÉMOIRE D'ENCRIER
LIRE AUTREMENT



Vient de paraître chez Mémoire d'encrier

Tanite nene etutamin nitassi? • Qu'as-tu fait de mon pays?

fable philosophique de An Antane Kapesh

Édité et préfacé par Naomi Fontaine

Traduit de l'innu-aimun par José Mailhot

L'enfant grandit avec son grand-père qui, avant sa mort, lui apprend tout de la vie et de la Terre. Tels des vautours, des Polichinelles (Blancs) débarquent, pillent le territoire, la culture et la langue.

En cinq tableaux, *Qu'as-tu fait de mon pays? • Tanite nene etutamin nitassi?* raconte l'histoire de la dépossession des peuples autochtones et les abus du système colonial.

Extrait de la préface de Naomi Fontaine

An Antane Kapesh, la première auteure innue, était âgée déjà lorsqu'elle a entrepris d'écrire. Dans cette deuxième œuvre, elle agit comme interprète. Elle explique le monde tel qu'il était avant la colonisation. Puis comment, un geste à la fois, les colonisateurs ont transformé les manières de vivre des Innus. Elle se fait l'interprète de la forêt et de ceux qui ont subi l'histoire coloniale dans leur chair et leur dignité.

Tante nene etutamin nitassi? • Qu'as-tu fait de mon pays? est la promesse que ce qui est perdu peut aussi être retrouvé.

L'auteure

Née en 1926 dans le Grand Nord, la vie d'An Antane Kapesh bascule en 1953 lorsque le gouvernement déracine sa famille de ses terres. Commence alors son long combat pour la préservation des territoires, de la culture et de la langue des Innus. Ses livres *Tante nene etutamin nitassi? • Qu'as-tu fait de mon pays?* et *Eukuan nin matshi-manitu innushkueu • Je suis une maudite Sauvagesse* relatent sa vie et sa pensée sur l'histoire des Innus. Mère de huit enfants, elle décède à Sept-Îles en 2004. Gardienne de la pensée innue, elle est une source d'inspiration pour les écrivains autochtones.

Qu'as-tu fait de mon pays?
Comprendre l'histoire coloniale